



Министерство транспорта Российской Федерации
Ministry of transport of the Russian Federation

Федеральное агентство морского и речного транспорта
Federal agency of maritime and river transport

Федеральное государственное бюджетное учреждение
Federal state budgetary institution

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

Р А З Р Е Ш Е Н И Е № 108
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна,
не имеющего ледового класса

for the ship without ice class to navigate
in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 03.05.2019 № б/н China Oilfield Service Limited
(заявитель)

based on the application dated May, 3 2019 № n/a China Oilfield Service Limited
(applicant)

Название судна (Name of the ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая емкость (Gross tonnage)
Nan Hai Ba Hao	8752001	Китай China	Нет No	12 647

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

Западная граница СМП – юго-западная часть Карского моря – западная граница СМП.
Western boundary of the NSR – south-western part of the Kara Sea – western boundary of the NSR.

Разрешено:

- плавание на буксире только **по чистой воде** в юго-западной части Карского моря;
- плавание на буксире под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря.

It is permitted the following:

- navigation with tug only in **ice free water** in the south-western part of the Kara Sea;
- navigation with tug under an icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, and heavy) on the seaways of the NSR water area should be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Срок действия РАЗРЕШЕНИЯ:	с	<u>01.07.2019</u>	по	<u>15.11.2019</u>
		(дата, месяц, год)		(дата, месяц, год)
PERMISSION is valid	from	<u>01.07.2019</u>	to	<u>15.11.2019</u>
		(date, month, year)		(date, month, year)

И. о. руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting head of the NSR Administration



Н. А. МОНЬКО
N. Monko

(подпись)
(signature)

г. Москва 08.05.2019
Moscow (день, месяц, год)
 (day, month, year)